

Regolamento del Concorso C³ Chocolate Chef Competition



**Regolamento del concorso C3 6^a Edizione:
Chocolate Chef Competition → C³**



**Chocolate
Chef
Competition**



Articolo 1: Società organizzatrice

Valrhona SAS con capitale di 1.539.990 €, RCS Romans 435 480 520, la cui sede legale è situata al 14-18 avenue du Président Roosevelt, 26600 TAIN L'HERMITAGE, qui di seguito denominata Valrhona, organizza, nelle condizioni definite qui di seguito, un concorso di ricette di dessert destinate alla ristorazione denominato "C³". Questo concorso si svolge in tre diverse fasi:

Fase 1: la selezione per candidatura che darà accesso alla fase successiva a un numero massimo di 6 candidati e le cui modalità sono descritte qui di seguito.

Fase 2: i candidati provenienti dal processo di selezione della candidatura parteciperanno a una selezione mediante degustazione, che darà accesso alla fase finale del concorso. La data esatta dell'evento sarà comunicata lo stesso giorno dei risultati della prima selezione. Le modalità pratiche e tecniche della prova saranno comunicate ai candidati selezionati dopo la fase 1, in tempo utile al fine di garantire il corretto svolgimento della competizione.

Fase 3: la finale internazionale si svolgerà a Singapore nel corso del FHA (Food and Hotel Asia), **il 5 marzo 2020.**

Il regolamento specifico per la finale sarà inviato a ciascun partecipante all'inizio di dicembre 2019 al fine di fornire loro tutte le informazioni circa lo svolgimento del concorso, le modalità pratiche, le regole e le condizioni della loro partecipazione.

Articolo 2: Chi può partecipare

Il concorso è aperto a tutti i ristoratori professionisti e ai fornitori di catering, clienti o meno della società Valrhona. Tali professionisti dovranno soddisfare i seguenti requisiti:

- essere in attività al momento della selezione della candidatura;
- avere almeno 21 anni compiuti al momento della selezione della candidatura.

Per "professionisti" si intendono dipendenti, dirigenti e/o proprietario di strutture operanti nel settore della ristorazione e dei servizi di catering.

Alla domanda di iscrizione dovranno imperativamente essere allegati, per i dipendenti, un certificato di lavoro, o, per i non dipendenti, un estratto del registro commerciale o qualsiasi altro documento che giustifichi l'esercizio regolare e ufficiale della loro professione, nonché la copia del passaporto

in corso di validità del Candidato.

Il vincitore della finale dell'Edizione n° 5 tenutasi a ottobre 2018, non potrà partecipare all'Edizione n° 6 del concorso.

Articolo 3: Iscrizione al concorso

La preselezione del concorso sarà effettuata mediante selezioni per area geografica, organizzate come segue, in base alla località dell'azienda in cui esercita lo chef concorrente:

- Selezione Francia *
- Selezione Spagna / Portogallo
- Selezione Italia
- Selezione Scandinavia
- Selezione Resto del Mondo
- Selezione M.E.A
- Selezione Nord America
- Selezione Asia / Giappone



Ogni Candidato deve proporre una ricetta originale e creativa di dessert al piatto, nonché una ricetta di petits fours sul tema: "**Bahibé 46%**" utilizzando il cioccolato al latte di copertura della gamma Grand Cru del Terroir di Valrhona: **Bahibé 46% puro Repubblica Dominicana.**

Questa ricetta deve essere realizzata con strumenti di uso comune in laboratorio.

Il cioccolato deve essere l'ingrediente principale sia a livello visivo sia a livello di gusto.

Il modulo di inserzione delle ricette e il presente regolamento sono disponibili sul sito internet www.c3.valrhona.com. Saranno accettate solo le candidature con ricette complete, fornite compilando l'apposito modulo on-line (nome delle ricette, descrizione/presentazione, ordine delle ricette, foto del risultato finale e foto delle varie fasi della realizzazione delle ricette, lista degli ingredienti) e il presente regolamento debitamente siglato e firmato (v. articolo 15) entro e non oltre il: **30 giugno 2019 prima di mezzanotte(GMT +1).**

A conferma dell'iscrizione sarà inviata al Candidato una conferma di ricezione.

La società organizzatrice si riserva il diritto di posticipare o di annullare la selezione per aree geografiche.

Le candidature incomplete o falsificate saranno considerate nulle e comporteranno l'eliminazione del Candidato.

In caso di gestione in nome proprio è consentita una sola partecipazione per società o per struttura.

Articolo 4: Selezione dei finalisti

La selezione dei finalisti si effettuerà in due fasi.

- > **Fase 1 - Verrà effettuata una preselezione in base alla documentazione inviata dai candidati da parte di una giuria composta da chef pasticceri dell'École Valrhona.**

Numero di candidati selezionati in base alla candidatura: massimo 6 per ogni area geografica.

I candidati selezionati in base alla documentazione potranno proseguire la competizione accedendo alla 2^a fase del concorso.

Le candidature selezionate saranno annunciate ai candidati tramite e-mail il 22 luglio 2019.

Anche i candidati non selezionati saranno avvertiti tramite e-mail;

- > **Fase 2 Dopo le selezioni delle candidature, si effettueranno selezioni mediante degustazione, mettendo a confronto i 6 candidati proveniente dalla stessa area geografica Le selezioni si svolgeranno tra il 1° settembre 2019 e il 1° dicembre 2019.**



Sarà selezionato un solo vincitore per area geografica.

Ad assaggiare le ricette e a valutare il lavoro complessivo dei candidati sarà una giuria composta da affermati professionisti del settore. I membri della giuria sono scelti da Valrhona.

I criteri di valutazione saranno i seguenti:

Criteri di Valutazione della selezione in base alla degustazione

DESSERT AL PIATTO	Voto su 100 PUNTI
Aspetto	30 Punti
Consistenza	30 Punti
Degustazione	40 Punti

PETITS FOURS	Voto su 60 PUNTI
Aspetto	20 Punti
Consistenza	20 Punti
Degustazione	20 Punti

La giuria valuterà, in particolare, gli eventuali sprechi di materie prime, il comportamento, la pulizia della postazione di lavoro durante il concorso, il rispetto del tema richiesto nonché il rispetto del limite di tempo imposto dalla società organizzatrice.

Per questa **degustazione**, i candidati dovranno realizzare **un dessert al piatto disposto in modo identico su 12 piatti e 30 petits fours disposti su un unico piatto**, nel rispetto dei criteri presenti nella candidatura.

Svolgimento delle selezioni:

Data e luogo delle selezioni con degustazione saranno comunicate contemporaneamente all'annuncio dei candidati selezionati per la Fase 2.

Le qualificazioni si svolgeranno nel corso di una prova della durata di 5 ore in cui i candidati dovranno preparare un dessert al piatto disposto in modo identico su 12 piatti e 30 petits fours disposti su un unico piatto che rispettino il tema **BAHIBE 46% puro Repubblica Dominicana**. I candidati avranno a disposizione i comuni utensili disponibili in laboratorio.

Le materie prime non saranno fornite sul posto, **eccetto i prodotti a base di cioccolato del marchio VALRHONA.**

Il Candidato dovrà premunirsi degli altri ingredienti necessari per preparare le proprie ricette.

Il materiale specifico necessario alla realizzazione delle ricette dovrà essere portato dal singolo Candidato il giorno in cui si svolgerà la selezione.

Regolamento del Concorso C³ Chocolate Chef Competition

Non sono ammesse materie prime che abbiano ricevuto una qualsivoglia preparazione preliminare come cottura, cottura sottovuoto, taglio, rivestimento, sminuzzamento, infusione, macerazione...

Gli utensili e le materie prime saranno controllati dalla giuria la mattina della prova. Eventuali infrazioni al regolamento comporteranno l'eliminazione del Candidato.

Valrhona si farà carico dell'organizzazione degli spostamenti e dell'alloggio dei candidati giunti sul posto si riserva al riguardo la scelta delle modalità e dei servizi. I costi di trasporto e pernottamento saranno a carico di Valrhona.

I candidati selezionati in seguito alla degustazione (un Candidato per area geografica), parteciperanno alla fase finale del concorso. Al termine della selezione saranno resi noti i nomi dei finalisti.

Tutti i candidati selezionati riceveranno inoltre una mail di conferma e un invito a partecipare alla finale che si svolgerà a Singapore il 5 marzo 2020.

I premi in palio per le selezioni mediante degustazione:

Il vincitore delle selezioni mediante degustazione riceveranno un trofeo e un assegno di 3.000 euro.

Nell'area del Nord America sarà presente una giuria complementare della stampa la quale assegnerà un premio al Candidato di sua scelta.

In caso di indisponibilità dei premi, la società organizzatrice si riserva il diritto di modificarli con altri premi di valore pari o superiore, senza che ciò possa essere oggetto di reclamo da parte del vincitore.

I premi vinti nelle varie fasi del concorso non possono in nessun caso dare adito a contestazioni da parte dei concorrenti. I premi non potranno essere scambiati o sostituiti con altri premi o con il loro valore in denaro.

I premi che non sarà possibile assegnare per motivi indipendenti dalla volontà della società organizzatrice, saranno persi dai beneficiari e non saranno riassegnati.

I Premi della Finale:

La Finale internazionale sarà organizzata secondo le condizioni definite dal regolamento che sarà comunicato a ciascuno dei vincitori della selezione di degustazione. A titolo informativo, i premi assegnati per la Finale saranno i seguenti:

- 1° premio: 8.000 €
- 2° premio: 3.000 €
- 3° premio: 1.000 €



Articolo 5:

I partecipanti selezionati certificano: (1) di essere gli autori delle ricette inviate nel quadro del presente concorso, (2) di detenerne tutti i diritti di proprietà intellettuale, (3) che queste ricette non violano i diritti, in particolare di proprietà intellettuale, di terzi.

I partecipanti cedono, a titolo gratuito ed esclusivo, i diritti di riproduzione, ovvero di fissazione su qualsiasi supporto necessario alla rappresentazione e alla diffusione della ricetta (o delle ricette per i finalisti), nella versione testuale e fotografica fornita nel quadro della loro partecipazione al concorso, per gli usi indicati di seguito:

A tale riguardo, i partecipanti autorizzano espressamente la società organizzatrice a procedere in Francia e in tutto il mondo, a:

- pubblicare le ricette (su carta stampata o in digitale, qualunque sia la forma) sui supporti promozionali diffusi dalla società Valrhona e/o dai suoi Partner
- pubblicare, divulgare e/o far comparire le ricette su internet dall'apposito servizio della società Valrhona,
- pubblicare le ricette sui media nel quadro della promozione dei risultati del concorso.
- Il tutto per una durata di 11 anni a partire dalla data di ricezione della ricette/delle ricette da parte della società organizzatrice.

I partecipanti certificano di avere pieno diritto di acconsentire alla presente cessione di diritti e prestano garanzia alla società Valrhona per l'evizione da parte di terzi, di qualsiasi natura sia, relativa all'uso delle ricette nelle loro versioni testuali o fotografiche.

In via derogatoria, e in conformità con l'articolo L 122-7 del Codice della Proprietà Intellettuale, la presente cessione è espressamente consentita a titolo gratuito, e questo per quanto riguarda il rapporto tra i partecipanti e la società organizzatrice in ragione della loro partecipazione al concorso e dei premi loro assegnati.

Articolo 6: La Finale

La finale si svolgerà il 5 marzo 2020 a Singapore nel corso del FHA (Food and Hotel Asia).

Articolo 7: Tema della finale

Il tema della finale e il tipo di ricette richieste, nonché il regolamento, saranno resi noti ai finalisti entro e non oltre il 1° dicembre 2019 tramite e-mail.

I finalisti dovranno compilare un nuovo modulo d'iscrizione che sarà inviato loro tramite e-mail.



Articolo 8:

I partecipanti selezionati nelle fasi 1 e 2 autorizzano, a titolo esclusivo, la società organizzatrice, nonché qualsiasi società appartenente al gruppo di quest'ultima, a utilizzare per fini pubblicitari **il nome della loro struttura (a condizione che i partecipanti dipendenti e coloro che non fossero proprietari di una struttura, garantiscano di ricevere l'autorizzazione da quest'ultima)**, senza che questo dia adito a richieste di retribuzione, diritti o vantaggi diversi dall'eventuale premio vinto.

I partecipanti concedono, pertanto, il diritto di sfruttare, per la pubblicità, la promozione e la vendita dei prodotti della società organizzatrice, nonché per qualsiasi campagna di comunicazione, su qualsiasi tipo di supporto (in particolare cartaceo, digitale, ecc.) e con qualsiasi mezzo, l'immagine e il nome della struttura presso cui lavorano, incluso la sua denominazione sociale, il nome commerciale e il marchio, associati o meno alla sua posizione geografica.

Questo diritto di sfruttamento include il diritto di captare, riprodurre e diffondere l'immagine e il nome della struttura su qualsiasi supporto di riproduzione e in tutti i possibili formati e dimensioni. È consentito a titolo gratuito per una durata di undici anni a partire dal 2 Aprile 2019 e in tutto il mondo.

Ogni Candidato, a prescindere dalla nazionalità, rappresenta il paese in cui lavora fino al termine della competizione.

Qualora il Candidato cambi struttura, paese o entrambi, è tenuto a informarne la società organizzatrice quanto prima. In mancanza di debita comunicazione, egli non potrà continuare a partecipare al processo di selezione.

Articolo 9: Diritti di immagine

Con la presente, il Candidato autorizza, a titolo esclusivo, la società organizzatrice, nonché qualsiasi società appartenente al gruppo di quest'ultima, a utilizzare la propria immagine e le immagini che lo raffigurano (primi piani, immagini d'insieme) riprese durante le fasi di qualificazione nel quadro del Concorso C3, ovvero a divulgarle su qualsiasi tipo di supporto e mediante qualsiasi mezzo di riproduzione a fini di marketing.

La presente autorizzazione si applica al cognome del Candidato, associato o meno al suo nome e/o alla sua città o comune di residenza, eventualmente al suo nome abituale o al suo pseudonimo, nonché alla sua immagine, in particolare sotto forma di fotografia, disegno, ritratto, film, video.

Il Candidato concede, pertanto, il diritto di sfruttare gli elementi sopra definiti, insieme o separatamente, per la pubblicità, la promozione e la vendita dei prodotti della società organizzatrice, nonché per qualsiasi campagna di comunicazione, su qualsiasi tipo di supporto (in particolare cartaceo, digitale, ecc.) e con qualsiasi mezzo.

Questo diritto di sfruttamento include il diritto di captare, fissare, riprodurre e diffondere gli elementi sopra definiti, insieme o separatamente, su qualsiasi supporto di fissazione e di riproduzione e in tutti i possibili formati e dimensioni.

La presente autorizzazione viene concessa a titolo gratuito, senza eccezioni né riserve, a tutti i paesi ed è valida a partire dal giorno corrente e per una durata di undici anni.

**Articolo 10:**

Per quanto riguarda gli scambi di informazioni tramite e-mail, la società organizzatrice ricorda ai partecipanti le caratteristiche e i limiti della rete Internet e declina ogni responsabilità in caso di "mancata ricezione" di una mail proveniente dall'indirizzo concoursC3@valrhona.fr.

La società Valrhona creerà un gruppo chiuso su Facebook per ciascuna delle aree per consentire ai candidati selezionati di scambiare informazioni e di porre domande agli organizzatori.

Soltanto le domande espresse tramite l'account Facebook otterranno una risposta ufficiale facente fede.

Articolo 11:

La società organizzatrice declina ogni responsabilità se, in caso di forza maggiore o per eventi indipendenti dalla propria volontà, dovesse essere costretta ad annullare il presente concorso, a abbreviarlo o ad allungarne la durata, a posticiparlo o a modificarne le condizioni.

In tal caso ne informerà i candidati e, comunicherà loro il regolamento modificato.

Articolo 12: Le assicurazioni

L'organizzatore ha sottoscritto una polizza di assicurazione che ne copre la responsabilità civile per tutta la durata della competizione.

Eventuali altre assicurazioni sono a carico del singolo Candidato partecipante.

I candidati devono aver sottoscritto una polizza di assicurazione che garantisca la copertura in caso di degradazione o deterioramento di locali, utensili, ecc., in particolare a titolo della loro responsabilità civile.

I candidati garantiscono l'Organizzatore contro qualsiasi ricorso che potrebbe risultare da eventuali danni diretti e materiali a persone o a cose ascrivibili al Candidato stesso.

Articolo 13:

Il presente regolamento è soggetto alla legge francese.

Per qualsiasi contestazione relativa al presente regolamento, in particolare la sua interpretazione e/o la sua applicazione, la società organizzatrice e i partecipanti al presente concorso riconoscono la competenza esclusiva del "Tribunal de Grande Instance" di VALENCE (Drôme, Francia). La società organizzatrice non potrà essere citata, per nessuna ragione, in nessun altro tribunale.

Qualora una qualsiasi delle disposizioni del presente regolamento dovesse essere annullata, anche solo parzialmente, la validità delle disposizioni rimanenti non sarà inficiata.



Articolo 14:

I dati nominativi relativi ai candidati possono essere oggetto di trattamenti informatici. Questi dati sono i seguenti: cognome, nome, dati personali del Candidato, paese della struttura in cui lavora, nome della struttura, nazionalità ed età.

I dati vengono conservati per un periodo non superiore alla data del 5° anniversario della data di cessazione dei rapporti contrattuali, a meno che (1) il Candidato non eserciti il diritto di cancellare i dati che lo riguardano alle condizioni descritte qui di seguito o (2) se viene autorizzata, o imposta in base a un obbligo legale o regolamentare, una durata di conservazione più lunga.

Questi dati saranno trattati o utilizzati soltanto nella misura necessaria per garantire il corretto svolgimento del concorso, delle sue selezioni, della partecipazione dei candidati alle varie prove, per garantire o far rispettare gli obblighi contrattuali delle parti, attuare le operazioni definite nel presente regolamento, garantirne il rispetto e/o rispettare eventuali obblighi legali o regolamentari.

Vengono adottati tutti i mezzi necessari a garantire la riservatezza e la sicurezza di questi dati, in modo da prevenirne il danno, la cancellazione o l'accesso da parte di terzi non autorizzati. L'accesso a questi dati è strettamente limitato ai dipendenti e agli addetti della società organizzatrice e delle società appartenenti al suo gruppo, nonché ai suoi consulenti soggetti al segreto professionale e, se del caso, ai suoi subappaltatori e/o partner (incluso le agenzie di comunicazione). Questi ultimi sono soggetti a un obbligo di riservatezza e possono utilizzare i dati solo in conformità con le presenti disposizioni. Al di fuori dei casi succitati, la società organizzatrice si impegna a non vendere, affittare, cedere né concedere l'accesso a terzi a tali dati senza il preventivo consenso del Candidato, a meno che non sia vincolata da un motivo legittimo (obbligo legale, lotta contro la frode, esercizio dei diritti di difesa, ecc.).

In conformità con la legge "Informatica e libertà" del 6 gennaio 1978 e con il Regolamento Europeo n. 2016/679/EU del 27 aprile 2016 (applicabile a decorrere dal 25 maggio 2018), il Candidato ha il diritto di accesso, rettifica, portabilità e cancellazione dei suoi dati o ancora il diritto di limitazione del trattamento. Il Candidato può inoltre, per motivi legittimi, opporsi al trattamento dei dati che lo riguardano. Il Candidato può, previa produzione di credenziali, esercitare i suoi diritti contattando Vincent Pontier, responsabile del trattamento dei dati personali, raggiungibile tramite mail al seguente indirizzo: vincent.pontier@valrhona.fr o tramite posta al seguente indirizzo: Vincent PONTIER, Société Valrhona, 315 allée des Bergerons, 26600 – Mercuriol Veauves Cedex – Francia.

Il delegato per la protezione dei dati può essere contattato al seguente indirizzo: dpo@savencia.com.

Per qualsiasi ulteriore informazione o reclamo, il Candidato può contattare la Commissione Nazionale dell'Informatica e delle Libertà (CNIL: maggiori informazioni su www.cnil.fr).



Articolo 15:

La partecipazione al concorso implica l'accettazione del presente regolamento e il rispetto delle decisioni della giuria.

Ogni Candidato riceve il presente regolamento con il modulo d'iscrizione. Egli potrà partecipare alle selezioni del concorso solo se avrà confermato di **accettare il regolamento con la dicitura "Bon pour acceptation de ce règlement"**(firma per accettazione del regolamento) e solo se avrà firmato i vari documenti allegati.

Indirizzo: concoursC3@valrhona.fr.

Articolo 16: Lingue utilizzate:

Il presente regolamento è redatto in sei versioni: una in francese e le altre cinque in, inglese, spagnolo, italiano, tedesco e americano. In caso di discrepanza tra le versioni, il testo francese prevarrà e servirà come base per l'interpretazione.

Tain l'Hermitage, 2 Aprile 2019

Ogni partecipante deve accettare questo regolamento tramite la procedura di accettazione on-line.



*I 2 vincitori del campionato Francese dei dessert 2018 e 2019 accederanno direttamente alla selezione Francia.